

SSAB

VASTAANOTTOTODISTUS INSPECTION CERTIFICATE

EN 10 204-3.1 (2004)

1/3
A 78302 -003
27.11.2017

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro Order No.
1111273

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1111273



Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer

Todistus Certificate

Laivaus Shipping

Laatu- ja laatu-merkintä Quality Marking

DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Vastaanottajan leima
Stamp of Receiver

Muut leimaukset
Other Stamps

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXX XXX XXX

Toleranssit Tolerances

SSAB TOLERANCE EN10051 THICKN. 2/3 CAT.B

Toimitustyyppi Delivery type
REST DELIVERY

Tuote Product

CUT LENGTHS

Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatu- ja laatu-merkintä Quality Specifications

HSE FINE GRAIN STEEL MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Posio Item

Mitat mm Dimensions mm

Markki Mark

HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

020 12.00 X 1500 X 6000 XD35512

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

040 15.00 X 1500 X 3000 XD355158

Kol PCS

Paino kg Weight kg

Sulatus levy nro Cast plate No.

SP nro SP No

UT MT

UT MT

119886



Kontino Oy Ab

Raah Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Valmistajan toimipaikka Production Office: HAMMEN RAAHE

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93

FIN-00000 RAHKE

Puhelin Telephone: 020 5911

SSAB RAHKE

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Tilaaja Purchaser: KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro. Order No.: 1111273
Tilausvahvistus Order Confirmation: 78302
Vastaanottaja, Consignee: OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark: 1111273
Päivämäärä Date: 28.11.2017
AMT
Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer: 

Lisävaatimukset Additional requirements: Jalkuvahvistus heijterästä Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselitys Quality Specifications: HSF FINE GRAIN STEEL MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Pos. Item	Sulatus k era nro Cast. test No	T-Jä Cond	Verkokoe Tensile test				REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	RM MPa	A %	REH / RM	RM A5	RAZ %	Keskiarvo Average	Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	K3	°C											K5	D = X t		
020	84660 021	TM 32					394				470	32					32	0.5		
040	84661 031	TM 32									469	33					32	0.5		

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k era nro Cast. test No	Iskukoe Impact test	Sulkeamurtuma Ductile fracture				Erikostokeet Special tests				Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K3	°C	1	2	3	W	K4	°C		
020	84660 021	135 -020 214 209 203										
040	84661 031	131 -020 303 327 310 313										

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL
K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST
K3: 135=CH-V/ISO-V(U), 7.5X10, CENTRE, LONGIT. KV600 : 131=CH-V/ISO-V(U), 10X10, CENTRE, LONGIT. KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Raabe

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Valmistuspaikka Production site: HAMMARBY

Osasto Address: PL 93, P.O. Box 93
Puhelin Telephone: 020 5911
FAX: 020 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistukseen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

SSAB

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3
A 78302 -003
27.11.2017

Päivämäärä Date Datum Date Date
28.11.2017

AMT

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulée № Печи	Koe nro Test No Prüf Nr Essai No № Проб	Positiio Item Pos Poste Поз	Cekiv Ceq Ceq Ceq Ceq	Analyyssi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ марки %	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI
84660	020	19	.058	.02	0.75	.011	.004	.032	.029	.005	.001		
84661	040	20	.053	.02	0.80	.012	.004	.032	.027	.006	.001		

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Testing and Inspection
Essais et Contrôle
Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works, is free from radiation.
Производство на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставка
заказчику сталь не включает радиацию.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger
Yhtöön nimi Company Name
Yhteistyö Partnered Name
Authorized inspection representative
Yhteistyö Partnered Name
PL 93, P.O. Box 93
FIN-01101 RAABE
Osake Address:
Puhelin Telephone: 020 5911
Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
78302 03	27.11.2017	42158
Customer's order		
1111273		

Consignee

OY KONTINO AB

Buyer

KONTINO OY AB

HAKINTIE 6

PL 27

01380 VANTAA FINLAND

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAF (INCOTERMS 2010)
VANTAA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

VANTAA

Marks and numbers

1111273

Number and description of goods

54 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES

Weight

30505 KG

REST DELIVERY

Invoicing weight
ACTUAL

Item	Quality specification		Charge	Packages				Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES								
	SSAB DOMEX 355MC D .								
	XD35512								
020	12.00	1500	6000	84660 021	11	P001		3	2555
				84660 021	12	P002		3	2555
					*			6	5110
	XD355158								
040	15.00	1500	3000	84661 031	11	P003		4	2120
				84661 031	12	P004		4	2115
				84661 031	13	P005		4	2115
				84661 031	14	P006		4	2115
				84661 031	15	P007		4	2115
				84661 031	16	P008		4	2115
				84661 031	17	P009		4	2115
				84661 031	18	P010		4	2115
				84661 031	19	P011		4	2120
				84661 031	20	P012		4	2115
				84661 031	21	P013		4	2120
				84661 031	22	P014		3	1585
				84661 031	23	P015		1	530
					*			48	25395
CONSIGNMENT TOTAL				***	15			54	30505

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
78302 03	27.11.2017	42158
Customer's order		
1111273		

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg.
------	-----------------------	--------	----------	-----	------------

CN	ITEMS
72085198	020 040